



Verdal  
kommune

بلدية فار دال



# لك، أم أو أب ولديك اطفال في روضة الاطفال



منشور معلومات لمتعددي الثقافات من اولياء الامر

-2014-

لك انت ذوي او ولي امر طفل في الروضة

• ما هي روضة الاطفال؟



انها انتم ذوي او الوالدين ( يعني ذلك المسؤولون عن رعاية الاطفال اليومية)، المسؤولون عن تأمين بيئة افضل للاطفال يمكنهم فيها تعلم اللغة النرويجية والتعرف على الاصدقاء. يقدم الوالدان طلب الحصول على مكان للطفل في روضة الاطفال الى الروضة على موقع بلدية فردال على الانترنت. مهلة تقديم الطلبات هي الاول من شهر آذار (مارس). بإمكان مكتب الخدمات المساعدة لتقديم الطلب. الوالدان هما المسؤولان عن الاجابة بقبول المكان ويتم ذلك على موقع الانترنت ايضا.

نقاط التركيز على العمل في بلدية فردال تسمى السنوات الغير معقولة. رياض الاطفال في فردال تسعى لكي يكون باستطاعة كل الاطفال تنمية قدرات اجتماعية وعاطفية. من خلال اللعب والرعاية نعمل لكي يكون باستطاعة طفلك تعلم التعايش سويا بطريقة حسنة. ينمي الاطفال من خلال المشاركة بنشاطات داخلية وخارجية الفضولية والاهتمام لمواد الدراسة لاحقا في المدرسة. للعب مكان هام في حياة الاطفال في روضة الاطفال.



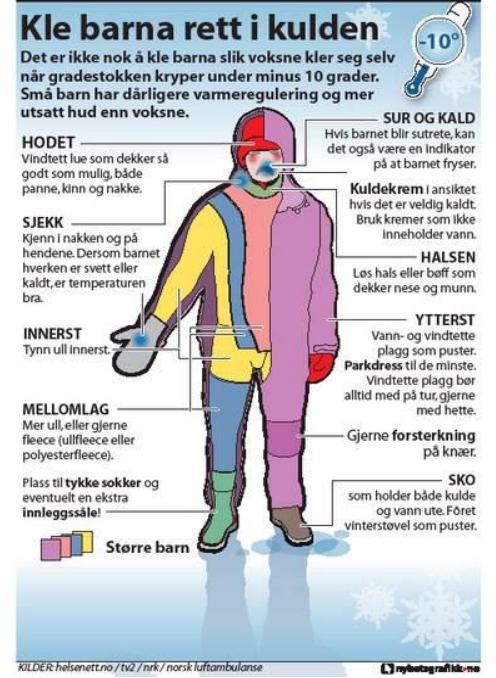
• ما الذي سيرتديه الاولاد من ملابس؟

**الصيف:**

جوارب قطنية. حذاء رياضة (عدو) او صندال. قبعة الوقاية من حرارة الشمس مفيدة للصغار. كريم الوقاية من الشمس. سروال المطر، جاكيت المطر والجزمة.

**الخريف:**

الثوب الواقي من الرياح، جاكيت المطر، سروال المطر قبعة خفيفة ودافئة وقفازات. المستحسن كنزة صوف او كنزة صوف اصطناعي، حذاء شتوي وجوارب دافئة.



Plansje hentet fra «morsmal.no»

**الشتاء:** ثوب الشتاء للخارج، كنزة صوف، وسروال صوف داخلي او سروال وكنزة صوف اصطناعي. قبعة، كفوف، شال الرقبة او المشلح. حذاء شتوي وجوارب دافئة والمستحسن جوارب صوف.

**الربيع:** ثوب للخارج ضد الرياح او المطر. يدفء الجو وبامكاننا ان نلبس الاولاد ملابس خفيفة او اقل.

ضع الملابس في روضة الاطفال. يمكن ان نحتاج للتبديل خلال النهار.

يجب ان توضع علامة الاسم على الملابس بشكل واضح.

اسأل العاملين في الروضة عن المساعدة لو كان هناك ماتتسائل عنه. نسعد بمساعدتك مثلا في مجال نوع الملابس التي يحتاجها الاولاد واين يمكنك شراء الملابس والادوات.

## • المناسبات والتقاليد



ان تقليد تذكر مناسبة عيد الميلاد هو تقليد قوي جدا. يتم الاحتفال بهذا بطرق متعددة في رياض الاطفال المختلفة في فردال. اسأل موظفي روضة الاطفال لو كان لديك ماتريد السؤال عنه.

ان روضة الاطفال تدعو الى التعاون للاحتفال بالتقاليد المتبعة والمناسبات لك ولعائلتك كجزء من نمو هوية الولد الثقافية (الانتماء الثقافي).



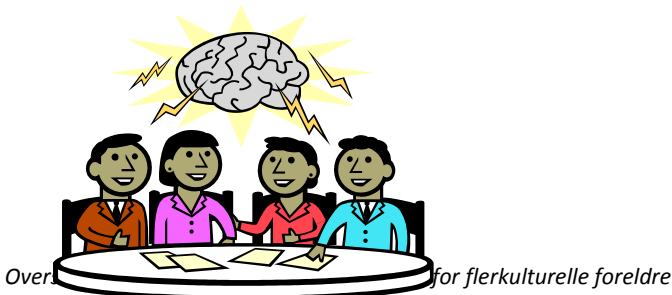
## • النظم

عندما نقبلون شاكرين للمكان في الحضانة يتم **العقد** بينكم وبين روضة الاطفال . سيبقى المكان للطفل في روضة الاطفال لكم حتى يبدأ الطفل في المدرسة. لو انتم ستبدلون روضة الطفل مثلا بغاية الانتقال يجب ان يقدم طلب خاص بذلك.

**فترة الاخطار** مع الحضانة صالحة ل 30 يوما. يجب عليكم تسليم اخطار خطي للتخلي عن المكان في روضة الاطفال قبل الاول من كل شهر قبل ان يترك الطفل الروضة.

## اوقات الدوام

اوقات الدوام تختلف باختلاف رياض الاطفال. تخصص رياض الاطفال خمسة ايام من كل سنة لوضع برامج العمل. تختلف تواريخ الايام هذه باختلاف رياض الاطفال.



## ايام العطلة

تماشيا مع قانون رياض الاطفال يجب ان يعطل الطفل/الولد 4 اسابيع سنويا يكون منها على الاقل 3 اسابيع بشكل متواصل. عندما يقرر ان الطفل سيأخذ اجازة او عطلة طويلة فيجب الاتفاق مع موظفي روضة الاطفال مسبقا. تموز (يوليو) هو شهر مجاني في رياض الاطفال.

## الدفع



ترسل روضة الاطفال الفاتورة شهريا بغاية الدفع للمكان المخصص في الروضة. لو ان مبلغ الفاتورة لم يسدد (يدفع) بعد ارسال التذكير بالدفع ولم يكن هناك من اتفاق مسبق لتقسيم المبلغ المستحق فسيؤدي ذلك الى خسارة المكان المخصص في روضة الاطفال.

## التعاون بين الحضانة والمنزل

للرياض والذوي هدف مشترك: **هدفنا الافضل للطفل!**

لحفاظ على مصلحة الطفل نحتاج نحن الى تواصل فعال معكم انتم الذوي.

عندما يبدأ الطفل في روضة الاطفال نملاً استمارة بالمعلومات المهمة، على سبيل المثال «برنامج نموي»



عندما يبدأ الطفل في روضة الاطفال يجب على الوالدين ان يحضروا معه. ستكونوا انتم موجودين مع الطفل خلال تعرفكم على الموظفين في روضة الاطفال. يتعرف الموظفون على طفلكم خلال وجودكم انتم في المكان نفسه. تتكلمون مع بعض وتتفقوا على وقت رجوعكم الى روضة الاطفال.

لكي يتعرف الاولاد على بعضهم البعض ويصبح لديهم اصدقاء، مهم جدا ان يحضر الطفل الى روضة الاطفال يوميا. شيئا فشيئا يصبح بامكان الطفل اخذ اجازة ولكن تذكروا اعلامنا بالموضوع.

## التواصل اليومي:

ستلتقوا انتم الذوي وموظفي روضة الاطفال يوميا عند احضار الطفل الى واخذه من روضة الاطفال. من المهم حينئذ اعطاء المعلومات. على سبيل المثال لو كان هناك شخص آخر سيأخذ الطفل من روضة الاطفال، هل تناول الطفل طعام الافطار، لو ان الطفل قد نام بشكل جيد او اذا كان هنالك شيء قد حصل ممكن ان يكون له تأثير على يوم الطفل في روضة الاطفال.

مهم جدا ان تتصلوا انتم بروضة الاطفال لو اردتم ان يبقى الطفل في المنزل بسبب المرض او لاسباب أخرى.

## اجتماعات الذوي:

يتم عقد هذه الاجتماعات مرتين خلال السنة.

نتكلم خلال الاجتماعات هذه عن ولدكم ووضعهم في روضة الاطفال. سنتكلم ايضا عن: اللعب والصدقة ونمو الطفل والمواضيع التي انتم الذوي ترغبون بطرحها. يشارك في الاجتماعات واحد او اكثر من موظفي روضة الاطفال وانتم الذوي يرحب ايضا بوجود المترجم.



## اجتماعات الذوي:

هذه الاجتماعات تعقد تقريبا مرتان في السنة لكل الذوي. معقول جدا ان يكون هناك اجتماعات للذوي المتعددي الثقافات. تتناول هذه الاجتماعات مواضيع عامة تتعلق بالاطفال بشكل عام. تكون هذه الاجتماعات ايضا فرصة جيدة للالتقاء بذوي الاطفال الآخرين.

## المرض والحالة الصحية:

- يكون من الافضل بقاء الطفل في المنزل عندما يكون الطفل مريضا. ليس لدى روضة الاطفال امكانية للاعتناء بالاطفال المرضى. يمكن ان يتسبب الطفل ايضا بعدوى الاطفال الآخرين. اذا لم تكن قادرا على الجزم بان الطفل باستطاعته البقاء في روضة الاطفال فاتصل بروضة الاطفال واسأل.



- مهم جدا ان تتصل وتعلمنا في حالة مرض طفلك وانه سيبقى في المنزل. مهم جدا ايضا ان يكون من الممكن التواصل معك هاتفيا لدى وجود الطفل في روضة الاطفال فانه من الممكن ان يمرض الطفل خلال النهار.



- اذا كان الطفل مصابا بحرارة (محموما) فيجب ان يبقى الطفل في المنزل وفي حالة الاسهال / الغثيان يجب ان يكون الطفل قد شفي من المرض لفترة 48 ساعة قبل الرجوع الي روضة الاطفال. يجب ان يكون الوضع الصحي جيدا لكي يتمكن من البقاء في روضة الاطفال.



- النوم: ينام الصغار عادة في الخارج في مختلف احوال الطقس. هذا شيء جيد ومفيد لصحة الطفل. يجب ان تجلبوا معكم عربة الاطفال، كيس النوم التخين الذي سينام في الطفل، رباط العربة، شبكة البعوض وغطاء المطر الي روضة الاطفال.

منذ



## الاولاد، الحركية والنمو الحركي.

تكون الحركية (التحرك) والفضولية شيء طبيعي جدا خلال فترة الرضاعة وسن الطفولة.

يحتاج الاطفال ان يكونوا ناشطون حركيا بغاية تنمية اللياقة البدنية، القوة، الحركية، التوازن والتنسيق الجسدي.

لايأتي النمو الحركي من تلقاء نفسه! النشاط الجسدي المتنوع منذ سن الخطوات الاولى للطفل (سن روضة الاطفال) مهم.

يفضل ان يكون كل الاولاد على الاقل 60 دقيقة في نشاط حركي كل يوم . النشاط الجسدي يفضل ان يكون متنوعا وان يكون من النوع الذي يجعل الاولاد مرهقين لاسترجاع انفساهم ومتعبين (مثلا القفز، الجري (الركض/العدو) التسلق، دراجة هوائية، الجمباز الخ).

- النشاط الجسدي المنتظم يقوي الهيكل العظمي ويقوم بالوقاية من امراض نمط الحياة مثل داء السكري، الوزن الزائد (البدانة)، ضغط الدم وتصلب الشرايين.

تؤثر النشاطات الجسدية ايضا على المستوى العقلي (البداهة):

- يكون دماغ الاولاد ذوي اللياقة البدنية الجيدة اكبر وبناتج افضل بالنسبة لاختبارات الذاكرة. يكون ادائهم المدرسي افضل بشكل عام.



## النشاطات الجسدية ايجابية للصحة النفسية واجتماعيا :



- الاولاد الناشطون جسديا يكونوا غالبا محبين اكثر ويشاركون غالبا باللعب، هذا يؤثر على نفسية الطفل ايجابيا وعلى الثقة بالنفس. نادرا ما يقعوا في مشاكل.

- تبين البحوث ان الشباب الناشط جسديا يكون لديه يأس اقل ويتمتع بارتياح اكثر في المدرسة.



- يقول الكثيرون من ارباب العمل ان علامة الرياضة البدنية من المدرسة مهمة جدا لدى التوظيف.

## التغذية والاكل

يؤثر الطعام الذي نتناوله والشراب الذي نشربه على صحتنا. مهم جدا بالنسبة للاطفال تناول الغذاء الصحي لكي يكون بإمكانهم النمو لافضل مايمكن، مثلا ليكون لديهم طاقة كافية للعب والتعلم والتركيز وان يبقوا صحيحي الجسد (غير مرضاء). ان تناول الطعام الخفيف بين الوجبات مثلا (البسكويت/ او كعكة القهوة، المشروبات الغازية او العصير السكري، الشوكولاتا او الحلويات السكرية الصغيرة) يؤدي الى عدم قدرة الطفل على الهدوء والتركيز. يكون الوضع نفسه عندما يمر وقت طويل ما بين وجبات الطعام. يستحسن ان يتناول المرء 3-4 وجبات طعام (الافطار، الغداء، العشاء وطعام المساء) ووجبة او اثنتين بين الوجبات.

لدى الكل نوع من الطعام الصحي في مجتمعهم بغض النظر عن مكان تحدرهم في العالم. كثيرون ممن اعتادوا على استعمال الكثير من الخضار والفواكه قبل مجيئهم الى النرويج - ولحسن الحظ تتبع الاغلبية النمط نفسه. مهم الحفاظ على ما هو الطعام صحي في مجتمعك وثقافتك وتجنب عادات الطعام الرديئة.

هناك الكثيرون ممن يأكلون الكثير من السكر والشحوم (مثلا قلي الطعام بالزيت، رقائق البطاطا الشيبس ومنتجات الحليب الدسمة) والكثير من الملح.

ان مديرية الصحة تنصح بالغذاء المتنوع والمشكل من:



- الكثير من الخضار والفواكه والتوت
  - خمسة حصص يوميا بحجم قبضة يد طفل
- منتجات الذرة الخشنة والسّمك
  - ان الخبز الاسمر والابيض يؤثر بشكل مختلف كل على حدة في الجسم – يعطي الخبز الاسمر

○ غذاء غني وطاقة طويلة الامد ومفيد لعملية الهضم.  
استعمل مقياس انواع الخبز – يجب ان يظهر على الاقل 3 مثلثات حمراء.



- كميات محدودة من اللحم المصنع، اللحم الاحمر اللون والملح والسكر
- اختر انواع الطعام المدموغة بعلامة فتحة قفل الباب.

### الشرب

من الاحسن ان يتعلم الطفل الشرب مباشرة من الكوب لدى بلوغه الـ 6 اشهر. ان الكثير من الاولاد الذين يشربون العصير او الماء (او العصير المحلى بالسكر) او الحليب من الزجاجة (القنينة) يشربون كثيرا من اجل التسلية وعندها يضحى مكان الطعام المغذي اقل في المعدة.

يصيب الاولاد الذين يشربون الكثير من الحليب نقص بالحديد. ان مديرية الصحة تنصح بكمية 6 دسل من الحليب او منتجات الحليب كحد اقصى، الالبان تحسب ايضا



يفضل شرب كباية حليب خفيف الدسم بجانب وجبة الطعام المؤلفة من الخبز او شرب العصير وللعشاء يكون الافضل ماء.  
يحتاج الاولاد ايضا لوجبات ما بين وجبات الطعام ويكون الافضل حينها الماء. ان الاولاد في عمر روضة الاطفال لا يحتاجوا عادة الى زجاجة الحليب في الليل او في الصباح.

## فيتامينات ال د

يحتاج كل الاولاد الى المكملات الغذائية من الفيتامينات، فيتامين ال د من عمر الاربعة اسابيع. نحصل على فيتامين ال د من الشمس والسّمك الدسم. الشمس واكل السمك الدسم يغطيان عادة احتياجاتنا من فيتامين ال د ولذلك يجب على كل الاولاد تناول زيت السمك او نقاط فيتامين ال د يوميا طوال السنة. يمكن ان يؤدي النقص في فيتامين ال د الى على سبيل المثال الضرر بالعظام او الهيكل العظمي عند الاولاد.

يعاني الكثير من الناضجين ايضا من نقص في فيتامين ال د مما يؤدي الى آلام في العضلات، قلة الطاقة ويكونوا غالبا مكتئبين. مديرية الصحة تنصح بزيت السمك يوميا طوال السنة لكل من الكبار والصغار.  
الخدمات التربوية النفسية

الخدمات التربوية النفسية (ب ب ت) مسندة قانونيا في قانون التعليم الباب 5، وهو خدمة مساعدة للاولاد والشباب، ذويهم، موظفي روضة الاطفال والمعلمين. الغاية من هذه الخدمة بحسب القانون المساعدة للتسهيل لوضع عرض تعليمي جيد للاولاد ذوي الصعوبات الخاصة والاحتياجات. روضة الاطفال او المدرسة تستخلص الصعوبات والاحتياجات سويا مع الذوي بينما تدعو الخدمات التربوية النفسية للتعاون اذا اضطر الامر. يكون للخدمات التربوية النفسية بعد التحويل اليها او التبليغ من قبل روضة الاطفال مسؤولية مستقلة للتقييم كخبير موضوع المساعدة التربوية النفسية في روضة الاطفال والتدريس الخصوصي للطلاب في المدرسة. الخدمات التربوية النفسية فردال تعمل ايضا تماشيا مع برنامج الوقاية (التحسين) 0-6 و البرنامج السنوي 6-16 المقر من قبل السياسيين في البلدية.



بامكانك الاتصال بالخدمات التربوية النفسية لو كان لديك سؤال  
عن:

- نمو الاطفال - والمستحسن في وقت مبكر، اطفال صغار
- صعوبات الاولاد الاجتماعية – والتعبير عن مشاعرهم
- الصعوبات اللغوية عند الاولاد – فيما يشمل العلاج النطقي
- "روضة الاطفال واللغة، شبكات اللغة الاجتماعية 2008" (pdf)
- صعوبات التعلم عند الاطفال – مثلا الصعوبات العلمية كالقراءة والحساب

- [التركيز والانتباه](#) - وسؤال حول موضوع ADHD ال "أ د ه د"
- [صعوبات السلوك](#) – عن ردة فعل الاولاد او الشباب
- [بيئة عمل الطفل](#) – البيئة بدنيا و اجتماعيا نفسيا في روضة الاطفال  
والمدرسة

## أي سي دب

- هناك ضمن ال اي سي دب (برنامج تنمية الاطفال الدولي) قد توصل لوضع كتيب ارشادي للاقلييات اللغوية. ان دورة تعليم اي سي دب في فردال مشمولة ضمن البرنامج التمهيدي للذين يداومون ايضا في التعليم للناضجين في ميللرغاتا ولدينا مرشدون للغات الصومالية والعربية والفارسية او الداربية. لقد كنا ايضا على تعاون مع بلدية ليفانغر بحيث تمكنا ان نجري دورة باللغتان التغرينيا والامهارية.
- تكون الدورة بلغة المشترك الام وتشمل 12 اجتماعا. اي سي دب هو برنامج بناء عالمي والدورة تتضمن 8 مواضيع للتناغم العملي الحسن. هدف الدورة دعم مقدرات الوالدين وامكثنياتهم وبناء الجسور بين قيم رعاية الوالدين التقليدية والقيم التي تلاقهم في المجتمع النرويجي. تتضمن الاجتماعات مايشمل نقاشات المجموعات، التدريب او التدريب من خلال التمثيل وواجبات منزلية.

## ناف (مكتب العمل والرفاهية)



- يحق لكل اللاجئين من سن ال 18 حتى 55 سنة والمقيمين بشكل دائم في البلدية حق وواجب تكملة البرنامج التمهيدي استنادا الى التدبير التمهيدي (التحضيرى) وتعلم اللغة النرويجية للقدامين الجدد واللاجئين. الغاية من القانون هذا هو تقوية فرص القادمون الجدد واللاجئون للمشاركة في الحياة الاجتماعية والعملية واستقلاليتهم الاقتصادية. يمكن ان يستمر البرنامج لسنتان ولكن يمكن تمديده بسنة اضافية لو كان هناك اسباب خاصة تدعي ذلك. خصص للمشاركة بالبرنامج مساعدة اقتصادية (مالية) ثابتة طوال فترة استمرار الدورة.
- مضمون البرنامج الاساسي هو تعلم اللغة النرويجية والاجتماعيات. يمكن ان يضاف لاحقا تدابير اخرى تساهم بتدعيم امكانية المشاركة في الحياة الاجتماعية العملية. يمكن ان تكون هذه التدابير متنوعة، على سبيل المثال التدريب المهني في مكان العمل مصحوب بالتعليم. بالامكان ايضا اضافة المشاركة في اجتماعات الذوي وماشابه كجزء من البرنامج للآباء والامهات من اللاجئين الذين لديهم اولاد في الحضانة او المدرسة.